

2019



Co-funded by the
Erasmus+ Programme
of the European Union

Producto intelectual 3. Manual Pedagógico GO UP



**SOLIDARIEDADE
IMIGRANTE**
ASSOCIAÇÃO PARA A DEFESA
DOS DIREITOS DOS IMIGRANTES



**labien
paga**
espacio escénico

**Info
def**



Este proyecto 2018-1-PT01-KA204-047449 ha sido financiado con el apoyo de la Comisión Europea. La presente publicación refleja únicamente las opiniones del autor, y la Comisión no se hace responsable del uso que pueda hacerse de la información contenida en ella.

Índice

Objetivos del Manual Pedagógico:	4
Objetivos:	4
Unidades de resultados de aprendizaje:.....	4
Unidad 1 - Establecimiento de un programa para aumentar la resistencia y mejorar las competencias interculturales de los refugiados y los solicitantes de asilo mediante técnicas de teatro	5
Introducción.....	5
Metodologías y enfoques pedagógicos	5
Buenas prácticas	7
Recomendaciones.....	9
Glosario	9
Más lecturas.....	10
Referencias.....	10
UNIDAD 2: "Construir la resistencia de los refugiados y solicitantes de asilo"	11
Introducción.....	11
Metodologías y enfoques pedagógicos	12
Buenas prácticas	12
Recomendaciones.....	13
Glosario	13
Para más información	13
Referencias.....	14
UNIDAD 3: Mejorar las competencias interculturales a través del teatro	15
Introducción.....	15
Metodologías y enfoques pedagógicos	15
Buenas prácticas	17
Recomendaciones.....	17
Glosario	18
Para más información	18
Referencias.....	18
UNIDAD 4.1: Técnicas teatrales para crear resistencia y Dar poder a los refugiados y solicitantes de asilo: Entrenamiento de habilidades sociales y personales	18

Introducción.....	18
Metodologías y enfoques pedagógicos	19
Buenas prácticas	20
Recomendaciones.....	20
Glosario	20
Para más información	21
Referencias	21
UNIDAD 4.2: Técnicas teatrales para construir la resistencia y potenciar a los refugiados y solicitantes de asilo: Teatro de las técnicas de los oprimidos	22
Introducción.....	22
Metodologías y enfoques pedagógicos	22
Buenas prácticas	23
Recomendaciones.....	24
Glosario	24
Para más información	25
Referencias.....	25

Objetivos del Manual Pedagógico:

Proporcionar a los maestros, instructores, tutores y asesores de educación de adultos información detallada, conceptos básicos, definiciones y enfoques metodológicos innovadores sobre la utilización de técnicas teatrales para enseñar competencias interculturales y apoyar la integración cultural de los refugiados, los solicitantes de asilo y los migrantes.

Objetivos:

El Manual Pedagógico Go Up (IO3) tiene como objetivo proporcionar una profunda visión incluyendo:

- a) Introducción teórica, enfoques y nociones generales sobre el teatro intercultural e inclusivo.
- b) Conocimientos conceptuales y apoyo metodológico relacionados con los profesores, instructores, tutores y consejeros de la educación de adultos.
- c) Enfoques pedagógicos y metodologías de evaluación innovadores.
- d) Prácticas de vanguardia, experiencias exitosas e inspiradoras.
- e) Información útil, lecturas adicionales y recomendaciones

Unidades de resultados de aprendizaje:

Unidades	Organización Líder
Unidad de aprendizaje 1. Establecimiento de un programa para aumentar la resistencia y mejorar las competencias interculturales de los refugiados y los solicitantes de asilo mediante técnicas de teatro	INQS
	INFODEF
Unidad de aprendizaje 2. Construir la resiliencia de los refugiados y los solicitantes de asilo	IASIS
Unidad de aprendizaje 3. Mejorar las competencias interculturales a través del teatro	LBP
Unidad de aprendizaje 4.1. Técnicas teatrales para crear resistencia y Dar poder a los refugiados y solicitantes de asilo: Entrenamiento de habilidades sociales y personales	PERA
Unidad de aprendizaje 4.2. Técnicas teatrales para crear resistencia y Dar poder a los refugiados y solicitantes de asilo: Teatro de las técnicas de los oprimidos	SOLIM

Unidad 1 - Establecimiento de un programa para aumentar la resistencia y mejorar las competencias interculturales de los refugiados y los solicitantes de asilo mediante técnicas de teatro

Introducción

En la presente dependencia, titulada "Establecimiento de un programa para fomentar la resiliencia y mejorar las competencias interculturales de los refugiados y los solicitantes de asilo mediante técnicas teatrales", se abordan los **fundamentos del proyecto GO-UP** y las prácticas óptimas sobre la forma de establecer un programa dentro de una organización para **fomentar la resiliencia y mejorar las competencias interculturales** de los refugiados y los solicitantes de asilo mediante técnicas teatrales.

El objetivo de esta unidad es ofrecer una visión general del enfoque, los objetivos, los materiales de apoyo y los productos del Proyecto Go Up, describiendo los aspectos más relevantes de su proceso de aplicación.

Las técnicas teatrales pueden proporcionar excelentes métodos mediante los cuales los refugiados y los solicitantes de asilo pueden encontrar sus propias voces y abordar las cuestiones que les conciernen en un "espacio seguro" y recibir el reconocimiento y la validación de esas expresiones en un entorno comunitario solidario y receptivo que probablemente compartirá información y conocimientos inestimables.

Metodologías y enfoques pedagógicos

Es bien conocido el beneficio de utilizar las técnicas teatrales para crear resistencia y competencias interculturales. En particular el uso del **Teatro de los Oprimidos** creado por el brasileño **Augusto Boal**.

"Durante una sesión del Teatro Foro, mucha gente subirá al escenario y mostrará muchas posibilidades diferentes. De esta manera, el evento se convierte en una especie de debate teatral, en el que se ensayan y comparten experiencias e ideas, generando tanto solidaridad como un sentido de empoderamiento"

Lamentablemente, a pesar de las mejores intenciones, no siempre es posible que las organizaciones, al establecer oportunidades para que los refugiados y los solicitantes de asilo exploren su experiencia a través del Teatro de los Oprimidos, tengan en su empleo a personas con las aptitudes necesarias para emplear un enfoque basado en el trauma, lo que fomentará el cultivo de la resiliencia en los refugiados y los migrantes. Además, a menudo las organizaciones

no están familiarizadas a nivel macro con el sistema de valores culturales y a nivel micro con lo que podría suponer el verdadero valor añadido para los refugiados y los solicitantes de asilo para asegurar su asistencia.

De acuerdo con el concepto de un **enfoque informado por el trauma**, "Un programa, organización o sistema que está informado por el trauma:

1. Se da cuenta del impacto generalizado del trauma y comprende las posibles vías de recuperación;
2. Reconoce los signos y síntomas de trauma en los clientes, las familias, el personal y otras personas involucradas en el sistema;
3. Responde integrando plenamente los conocimientos sobre el trauma en las políticas, procedimientos y prácticas; y
4. Trata de resistir activamente al retraumatismo".

Es fundamental que un programa que utilice el Teatro de las Técnicas Oprimidas con refugiados y solicitantes de asilo no pase por alto el hecho de que ofrece un resultado deseable y/o añade valor para los refugiados y los solicitantes de asilo y utilice facilitadores que estén informados sobre los traumas y estén familiarizados con lo que es la competencia intercultural y dónde se cruzan y pueden llegar a entrar en conflicto los temas.

La **metodología del** proyecto GO-UP se puede Divida en tres preguntas distintas:

- a) cómo se puede construir la resistencia en los refugiados y los buscadores de asilos
- b) cómo se puede mejorar la comprensión de las competencias interculturales en las organizaciones y los refugiados y solicitantes de asilo mediante métodos teatrales
- c) qué habilidades sociales y personales y técnicas de Teatro de los Oprimidos deben participar los refugiados y los solicitantes de asilo para que tengan una mayor resistencia y un sentido de empoderamiento.

El proyecto GO-UP es innovador en cuanto a su consideración empática de las posibles ausencias en los conjuntos de aptitudes de las organizaciones que reciben refugiados y solicitantes de asilo que pueden intentar crear un foro muy necesario para la expresión de las frustraciones nacidas de la realidad cotidiana de la vida de los refugiados y solicitantes de asilo. En el marco del GO-UP se pueden aplicar diferentes **enfoques pedagógicos** innovadores. Como nosotros:

- **Aprendizaje dialógico:** el aprendizaje que tiene lugar a través del diálogo, como resultado de un diálogo igualitario en el que diferentes personas proporcionan argumentos basados en afirmaciones de validez y no en afirmaciones de poder. El concepto de aprendizaje dialógico evolucionó a partir de la investigación y la observación de cómo las personas aprenden tanto fuera como dentro de las escuelas, cuando se permite actuar y aprender libremente.
- **Aprendizaje entre iguales:** práctica educativa en la que los estudiantes interactúan con otros estudiantes para alcanzar objetivos educativos en una forma de aprendizaje cooperativo. El aprendizaje entre iguales puede tener lugar en contextos de aprendizaje formal o informal, incluidos los aspectos de autoorganización que facilitan el aprendizaje "para todos, por todos, sobre casi todo".

El proyecto proporciona a los profesores, formadores, tutores y consejeros de educación para adultos de las organizaciones que acogen a refugiados y solicitantes de asilo las siguientes **herramientas y recursos educativos:**

1. la **Base de Datos Digital en Línea** GO UP (IO.1): una recopilación exhaustiva de prácticas innovadoras, proyectos, políticas, metodologías, enfoques pedagógicos, recursos y herramientas de teatro intercultural e inclusivo
2. El **programa de formación** ECVET para el teatro intercultural e inclusivo (IO.2) para facilitar la evaluación, valoración y reconocimiento de los resultados del aprendizaje relacionados con el uso de técnicas teatrales para enseñar competencias interculturales y apoyar la integración cultural de los refugiados, los solicitantes de asilo y los migrantes
3. el **Manual Pedagógico de Teatro Intercultural e Inclusivo** Go Up (IO.3) con información profunda sobre nuevos enfoques y metodologías innovadoras sobre el uso de las técnicas de teatro para apoyar a los grupos vulnerables
4. la caja de **herramientas** Go Up para el teatro intercultural e inclusivo (IO.4) como un recurso útil de información práctica para la aplicación directa del innovador método teatral para ayudar a los refugiados, los solicitantes de asilo y los migrantes a crear resiliencia y mejorar las competencias interculturales mediante técnicas teatrales.

El enfoque del proyecto GO-UP puede ser utilizado como una herramienta complementaria con una amplia variedad de proyectos de alta calidad que utilizan el Teatro de los Oprimidos para abordar una serie de cuestiones como: el racismo, la desigualdad, la discriminación, el sectarismo, los derechos humanos, la igualdad de género, la diversidad, la paz y la reconciliación, la adolescencia, la inclusión, etc. O en conjunto con un programa psicológico.

Dentro del proyecto GO-UP se encuentran varias claves esenciales para llevarse a casa, a saber: no es ético que una organización intente proporcionar un programa de Teatro de los Oprimidos a los refugiados y a los solicitantes de asilo sin capacitar primero a su personal en un enfoque basado en el trauma, la resiliencia y las competencias interculturales, y cuando la comprensión de estos temas es sólida, entonces el teatro puede proporcionar una herramienta muy eficaz para abordar cuestiones complejas que resulten en un aumento del cultivo de la resiliencia y el empoderamiento en los grupos marginados con los que interactúan.

Buenas prácticas

ESPAÑA

Una de las principales referencias en España es el "**Centre de Teatre de l'Oprimid (CTO) Pa'tothom**" de Barcelona. Este centro de formación teatral fue creado por un grupo de profesionales del teatro sensibilizados con las injusticias sociales con el fin de llevar a cabo proyectos en una línea artística y social conjunta. El CTO comenzó a trabajar en el año 2000 desarrollando proyectos desde entonces para la defensa de los Derechos Humanos y la erradicación de la exclusión social trabajando en la búsqueda de modelos sociales alternativos utilizando el Teatro como herramienta pedagógica en todos los ámbitos. Los proyectos del CTO hacen hincapié en la aplicación de la metodología y las técnicas del Teatro del Oprimido como herramienta para el trabajo que se realiza en la esfera social. Jordi Forcadas, uno de los líderes de esta experiencia, se ha convertido en un referente en diversos campos relacionados con el trabajo orientado a motivar la participación y la acción social a través del arte en general y del teatro en particular.

Por otro lado, a partir de 2011 el Instituto de Teatro de la Diputación de Barcelona ofrece un curso

de postgrado de Teatro Aplicado: **Impacto comunitario y creación teatral**. El curso, reconocido con 15 créditos ECTS, tiene por objeto completar la formación de los profesionales (del ámbito social, educativo o teatral) que deben elaborar propuestas de trabajo comunitario y están motivados en el uso de las artes escénicas en un contexto social.

Algunas **universidades españolas** ofrecen cursos de postgrado para la formación en el teatro social:

- Postgrado en Teatro Social e Intervención Socioeducativa, ofrecido por la Fundación Pere Tarrés de la Universidad Ramon Llull (Facultad de Educación Social y Trabajo Social)
- Especialista en Teatro Social e Intervención Socioeducativa (47 ECTS) y Máster en Teatro Social e Intervención Socioeducativa (con una carga de 60 ECTS) ofrecido por la Universidad Pablo Olavide de Sevilla (UPO)

En Madrid hay dos espacios teatrales que ofrecen formación no formal y realizan proyectos de Teatro Social con la metodología del Teatro de la Escucha: la "**Sala Metáforas**" y "**Los Últimos Teatro**". Estos proyectos tienen por objeto encontrar formas en las que la comunicación pueda utilizarse como herramienta liberadora en varios campos de aplicación: las artes escénicas, la educación, lo social y lo político.

IRLANDA

Irlanda tiene una fuerte historia de exploración y uso del Teatro de los Oprimidos. A la vanguardia de esto están dos organizaciones: la Compañía de Teatro **Smashing Times** y el **Teatro Juvenil de Irlanda, con sede en Dublín**. Los proyectos más relevantes son los de "Actuar por la paz", "Actuar por el cambio" y "Drama por el cambio" y "Introducción del Teatro Foro como herramienta para explorar la desigualdad y la discriminación".

El objetivo de Smashing Times "**Actuar por la paz (2014)**" era utilizar el teatro y las actividades teatrales para reunir a las personas líderes de la comunidad, trabajadores juveniles, artistas, académicos, maestros, actores, facilitadores de teatro y cualquier persona interesada en aprender cómo el teatro puede involucrarse en temas de importancia para explorar juntos los temas que son consecuencia del conflicto en Irlanda del Norte y los condados de la frontera sur. El proyecto también tenía por objeto promover la igualdad, la diversidad y el acercamiento o la reconciliación de las diferentes comunidades en la comprensión y el respeto mutuos. Con ese fin, creó 30 talleres de reconciliación a través del teatro con grupos comunitarios y juveniles locales en los tres condados que limitan con Irlanda del Norte, organizó cuatro seminarios de diálogo y capacitación y celebró una actuación profesional seguida de un debate posterior a la actuación sobre las cuestiones planteadas.

El objetivo de "**Acting for Change (2013)**" era ofrecer un programa de teatro para estudiantes de escuelas secundarias y grupos de jóvenes, una vez más en un condado fronterizo con Irlanda del Norte. Smashing Times fue financiado por el Programa Peace III y el proyecto fue apoyado por el Fondo Europeo de Desarrollo Regional a través de la Asociación del Programa de la Unión Europea para la Paz y la Reconciliación, gestionada para el Órgano de Programas Especiales de la Unión Europea por el Consejo del Condado de Louth. La facilitadora de drama de la compañía de teatro y cine Smashing Times, Fiona Bawn Thompson, la facilitadora de buenas relaciones Deirdre Blakely, y el actor Adam Traynor, trabajaron con 339 estudiantes de todo Louth como

parte de un programa escolar. Los estudiantes participaron en cuatro talleres de teatro que exploraban la igualdad, la identidad, el racismo y el sectarismo, y asistieron a una representación de Crossings.

El "**Drama para el cambio** (2014)" fue un proyecto de asociación de tres años de duración llevado a cabo con socios de Irlanda, Alemania, Bulgaria, España y los Países Bajos. En el proyecto se utilizaron métodos creativos para elaborar un nuevo plan de estudios de capacitación para educadores de adultos, utilizando las artes para promover la lucha contra el racismo, la igualdad entre los géneros y la diversidad, y fue financiado por Erasmus+. El objetivo era elaborar un plan de estudios de capacitación y una caja de herramientas de recursos disponibles en línea y en formato digital, a fin de proporcionar a los educadores de adultos, los maestros y los artistas las aptitudes necesarias para trabajar con adultos a través de un medio creativo, utilizando el teatro y el teatro para promover el antirracismo, la igualdad entre los géneros y la diversidad.

"**Introducing Teatro Foro** as a tool to explore inequality and discrimination" es un programa de formación y un paquete de recursos impartido por Youth Theatre Ireland y financiado por la Autoridad para la Igualdad. Este recurso puede servir de apoyo a trabajadores juveniles, trabajadores artísticos juveniles, líderes de teatro juvenil, facilitadores de teatro, trabajadores comunitarios y profesores que estén interesados en explorar el Teatro Foro. Los talleres del Teatro Foro se entregaron a los participantes del curso ArtsTrain de la NAYD sobre facilitación del drama juvenil. La NAYD investigó y desarrolló el Programa de Formación del Teatro Foro, que implicó el diseño y la puesta a prueba de una serie de talleres y piezas del Foro que se entregaron a 14 participantes/facilitadores de ArtsTrain.

Recomendaciones

En conclusión, si una organización desea fomentar la resiliencia y las competencias interculturales de los refugiados y los solicitantes de asilo para apoyar su integración mediante técnicas teatrales, sus facilitadores pueden utilizar el enfoque metodológico y los resultados del proyecto GO UP para garantizar que el programa aplique un enfoque basado en el trauma con una comprensión de los sistemas de valores culturales y ofrezca oportunidades de valor para los refugiados y los solicitantes de asilo. Las Buenas Prácticas que se proporcionan en este Manual y en la Base de Datos Digital en Línea GO UP tienen una gran cantidad de información, herramientas, actividades y recursos altamente aplicables que pueden ser utilizados como complemento de los recursos creados por el Proyecto GO UP.

Glosario

Teatro de los Oprimidos - Formas teatrales elaboradas por primera vez por el practicante de teatro brasileño Augusto Boal en la Darcada de 1970, influenciado por la obra del educador y teórico Paulo Freire. Estas técnicas utilizan el teatro como medio para promover el cambio social y político, proporcionando a los participantes un papel activo para explorar, mostrar, analizar y transformar la realidad en la que viven.

Un enfoque informado sobre el trauma - Un programa, organización o sistema que está informado sobre el trauma.

Resistencia - la capacidad de recuperarse rápidamente de las dificultades y la adversidad.

Competencias interculturales - una gama de habilidades cognitivas, afectivas y de comportamiento que conducen a una comunicación efectiva y apropiada con personas de otras culturas.

Valores culturales - Las normas comúnmente aceptadas de lo que es aceptable o inaceptable, importante o no importante, correcto o incorrecto, factible o no factible, etc., en una comunidad o sociedad.

Más lecturas

Boal, A. (2008) Teatro de los oprimidos. Londres: Pluto press

Santos, B. (2019) Teatro de las Raíces y Alas Oprimidas: Una teoría de la práctica

<https://www.deepfun.com/wp-content/uploads/2010/06/Games-for-actors-and-non-actors...Augusto-Boal.pdf>

Referencias

Boal, A. (2008) Teatro de los oprimidos. Londres: Pluto press

Enfoque basado en el trauma e intervenciones específicas para el trauma -

www.mentalhealth.org

CTO - <https://www.cto.patathom.org/>

Sala Metáforas - <http://salametaforas.com/>

Los Últimos Teatro - <http://www.losultimosteatro.com/wordpress/>

Actuando por la Paz - <http://smashingtimes.ie/theatreandfilmcompany/page-2/page-2b/>

Acting for Change - <http://smashingtimes.ie/theatreandfilmcompany/page-2/acting-for-change/>

Drama para el cambio - <http://smashingtimes.ie/theatreandfilmcompany/drama-for-change-2015-2018/>

Presentación del Teatro Foro como herramienta para explorar la desigualdad y la discriminación - <http://www.youththeatre.ie/resources/publications/>

UNIDAD 2: "Construir la resistencia de los refugiados y solicitantes de asilo"

Introducción

Los objetivos básicos de la unidad incluyen metodologías, técnicas y herramientas construidas de manera que respondan al punto crucial de esta Unidad de Aprendizaje; Construir la resiliencia de los refugiados y solicitantes de asilo para asegurar su integración sin problemas en su nueva sociedad. Pero, en primer lugar, es importante aclarar la definición de resiliencia; la resiliencia es la capacidad de recuperarse rápidamente de las dificultades. En otras palabras, la resistencia es la capacidad de una persona para responder a la presión y a las exigencias de la vida cotidiana. Estos contenidos estarán directamente relacionados con las técnicas y metodologías teatrales, con el fin de potenciar y fortalecer la resiliencia de los individuos.

El significado y la importancia de la resistencia juega un papel importante en la psicosisíntesis de los individuos, independientemente de sus antecedentes culturales. Esta Unidad de Aprendizaje abarca una perspectiva más psicosocial del Proyecto, por lo que es muy importante definir claramente el término de resiliencia, los riesgos o las barreras que probablemente se enfrentarán durante la aplicación práctica del Producto, y los enfoques que se adaptarán para el empoderamiento de los beneficiarios. Además, debido a su sustancia psicológica, esta Unidad de Aprendizaje puede adaptarse a muchos conceptos, ya que está dirigida a una característica personal, que básicamente existe en todas las personalidades humanas, algunas de estas personalidades son más resistentes y otras menos resistentes.

La resistencia, como término, debido al hecho de que se aproxima a una característica de la personalidad, es más difícil que se adapte de todos los individuos de la misma manera, ya que se diferencia de personalidad a personalidad. Por ello, es muy importante que todas las metodologías que se incluirán dentro de esta Unidad estén bien organizadas y determinadas, para asegurar su sostenibilidad y la explotación por parte de los expertos, que van a aplicar este tipo de herramientas a sus entornos de trabajo. Debido al hecho de que la resiliencia, conectada con la resolución de problemas y las habilidades de recuperación, es un tema muy delicado que probablemente podría causar un comportamiento defensivo. Por ello, los instructores deben crear una relación de confianza, a fin de tratar estos casos con eficacia.

La resistencia es una característica de la personalidad, que básicamente existe más o menos en todos los individuos. La creación de resistencia es uno de los pasos más importantes para asegurar el equilibrio entre la perspectiva psicológica y social de los individuos. Así pues, el objetivo básico es aumentar los niveles de resistencia mediante actividades y técnicas, que están directamente relacionadas con las técnicas teatrales. Estas técnicas teatrales se han utilizado para promover el enfoque de asesoramiento de una manera más creativa y metafórica. El teatro viene a ayudar a los individuos a encontrar una salida a sus pensamientos inconscientes, una manera de recuperarse de las dificultades y de enfrentar los problemas de manera efectiva.

Metodologías y enfoques pedagógicos

"Metodología" es el análisis sistemático y teórico de los métodos aplicados a un campo de estudio. Comprende el análisis teórico del conjunto de métodos y principios asociados a una rama del conocimiento. Típicamente, abarca conceptos como paradigmas, modelo teórico, fases y técnicas cuantitativas o cualitativas". (Obtenido de: <https://en.wikipedia.org/wiki/Methodology>)

Algunos ejemplos que se utilizan dentro del material de capacitación del Proyecto son:

- *"La dramaterapia es una forma establecida y validada de terapia que puede aplicarse a una amplia gama de participantes (como se denomina generalmente a los clientes en esta modalidad de tratamiento) en una gama aún más amplia de cuestiones, problemas y trastornos. Las pruebas que respaldan su eficacia son convincentes, al igual que el razonamiento intuitivo que hay detrás de su atractivo".* (Obtenido de: <https://positivepsychology.com/drama-therapy/>)
- "El psicodrama es un método de acción, a menudo utilizado como psicoterapia, en el que los beneficiarios recurren a la dramatización espontánea, a los juegos de roles y a la autopresentación dramática para investigar y comprender su vida. " (Obtenido de: <https://en.wikipedia.org/wiki/Psychodrama>)

Lo que es innovador en comparación con las metodologías pertinentes, es que los beneficiarios estarán dotados de la capacidad de hacer frente bien a la presión, la adversidad y la incertidumbre se basa en el desarrollo de comportamientos, pensamientos y acciones, a través de metodologías y técnicas teatrales construidas de manera que se aproximen directamente al significado de la resistencia.

Según la Asociación Americana de Psicología, los valores y creencias personales de los individuos pueden tener un impacto en la forma en que comunican sus sentimientos y se enfrentan a la diversidad. Así, a través de la interculturalidad, aseguramos la primera parte, que es la colaboración y la comunicación efectiva entre personas con diferentes antecedentes culturales. Todas las herramientas, están construidas de manera que apuntan a promover la importancia de la unión del equipo, la aceptación de los demás y la construcción de relaciones de confianza. Además, en lo que respecta a la personalidad característica de la resistencia, los métodos y técnicas incluidos se centran principalmente en el asesoramiento y el enfoque de apoyo de los individuos, que tratarán de definir su personalidad y sus necesidades mediante técnicas e instrumentos teatrales innovadores. El teatro y la psicología pueden crear una combinación muy fuerte que podría motivar a los individuos para mejorar su resistencia y sus competencias de colaboración, en general. La adaptación de las actividades que se ofrecen dentro del material de capacitación, puede aplicarse a varios contextos -con las modificaciones adecuadas en cada ocasión- y a un público más amplio.

Buenas prácticas

- Atenas, Grecia, Ciudad de la Juventud, "Conecta tu ciudad" (Centro Juvenil de la ONG IASIS)
- Conecta tu ciudad combina una metodología educativa, que se dirige a los jóvenes y tiene por objeto motivarlos para que sean más activos socialmente, en paralelo con un espectro más amplio de eventos que se organizan para ayudar al desarrollo personal de los beneficiarios. La conexión de esta Buena Práctica con los objetivos del Proyecto es que Conecta tu Ciudad es un centro juvenil de base multicultural, por lo que el intercambio de valores y creencias de

acuerdo con las metodologías y técnicas relevantes que se aplican a todas las tareas y servicios del centro (incluyendo el arte y el teatro) es el vínculo de conexión entre unos y otros.

- Conecta la cultura de tu ciudad es un innovador centro juvenil para jóvenes de 16 a 30 años, situado en el centro de Atenas, en Victoria. Conecta la cultura de tu ciudad tiene como objetivo educar a los jóvenes a través de medios artísticos y proyectos artísticos interdisciplinarios que combinan, teatro, danza, teatro de baile, grupos de música en vivo, fotografía e instalaciones visuales.
- CONECTA TU CIUDAD es un centro certificado en educación no formal, que diseña e implementa programas a través de los cuales se anima a los individuos a actuar como ciudadanos activos. La conexión con el Proyecto Go Up, es que la prueba piloto de las herramientas proporcionadas, se organizará en Conecta tu ciudad, de expertos-formadores, que aplicarán estas herramientas en un contexto real y cara a cara. De esta manera aseguramos la sostenibilidad y la utilización de las herramientas, para comprobar su validez y fiabilidad.

Recomendaciones

Los puntos básicos de estas Unidades de Aprendizaje son:

- La resistencia es una característica de la personalidad;
- Algunas personas se enfrentan a situaciones estresantes mejor que otras, principalmente debido a que son más resistentes;
- El objetivo básico de los beneficiarios es hacer frente a las dificultades.
- Demostración de técnicas teatrales, como la dramaturgia o el psicodrama, para potenciar las competencias de los beneficiarios.
- Adaptación de los instrumentos en contextos de capacitación, para acercarse a los beneficiarios y potenciar su resiliencia.
- El significado y la importancia de la resiliencia es una cuestión muy delicada y los instructores deben tener mucho cuidado en la forma en que aplicarán estas metodologías en sus contextos.

Glosario

Resistencia: El significado de la resistencia es la capacidad de recuperarse rápidamente de las dificultades.

Metodología: La metodología es el análisis sistemático y teórico de los métodos aplicados a un campo de estudio.

El teatro como un enfoque de asesoramiento: Métodos y técnicas teatrales que tienen como objetivo acercarse a los individuos para explorar sus emociones más profundas y aumentar su resistencia.

Para más información

<https://positivepsychology.com/drama-therapy/>

<https://www.barrywinbolt.com/resilience-at-work/>

<https://psychcentral.com/lib/what-is-resilience/>

Referencias

Terapia de drama: Técnicas, actividades y ejercicios esenciales + cursos. (2018, 11 de mayo).

Obtenido de <https://positivepsychology.com/drama-therapy/>

UNIDAD 3: Mejorar las competencias interculturales a través del teatro

Introducción

El objetivo de esta Unidad es comprender y apreciar la diversidad como fuente de enriquecimiento y el teatro como herramienta pedagógica innovadora para mejorar las competencias interculturales de los refugiados y los solicitantes de asilo.

Queremos apoyar a los alumnos para que interpreten las suposiciones, preconcepciones, estereotipos, prejuicios y discriminaciones abiertas y encubiertas, tanto propias como ajenas. Además, aplicar un enfoque intercultural a las estrategias pedagógicas del teatro para ayudar a los estudiantes a aprender del teatro y a través de él sobre otras personas de diversas afiliaciones culturales con una variedad de perspectivas.

Un rápido repaso de los materiales didácticos actuales y de uso común muestra una grave falta de apoyo para el logro de la competencia intercultural. Los materiales de enseñanza prestan atención al desarrollo de las habilidades comunicativas del lenguaje, pero se descuida el aspecto transcultural de la comunicación. Los asuntos culturales se limitan a la información fáctica sobre las culturas de los idiomas de destino. Es evidente, pues, que es necesario resolver la cuestión de cómo cumplir con el objetivo de lograr la competencia comunicativa intercultural, relacionada o no con la enseñanza del idioma, y esta unidad trata de encontrar una posible respuesta a través de las técnicas de teatro.

Metodologías y enfoques pedagógicos

Las diferentes culturas producen diferentes tipos de comportamiento. Las diferencias culturales se manifiestan en el comportamiento de las personas y los patrones de comunicación varían entre las culturas así como dentro de las culturas. La comunicación intercultural tiene lugar cuando personas de diferentes orígenes culturales se comunican. Un idioma común no es suficiente por sí solo para sostener la comprensión mutua y la decodificación precisa de los mensajes previstos. En la comunicación intercultural, en la que el contexto de la comunicación no es la cultura nativa de los hablantes, esto debe tenerse en cuenta.

La gente no suele darse cuenta de cuánto influyen en su vida diaria las reglas no escritas que se aceptan y aplican automáticamente dentro de su clase social, su vecindario, su país. No sólo tienden a darlas por sentadas, sino que con frecuencia asumen erróneamente que todo el mundo opera dentro del mismo sistema de reglas culturales. A menudo la gente sólo se da cuenta de que no puede interpretar adecuadamente a otras personas cuando se alejan de su propia sociedad y entran en contacto con una cultura diferente.

Es probable que la falta de comprensión del entorno extranjero lleve a una persona a experimentar algo que suele denominarse choque cultural o estrés cultural. Incluso si la persona conoce las manifestaciones más evidentes, como el idioma y las costumbres, de la cultura circundante, es probable que no comprenda los valores que subyacen a ese comportamiento

social. El visitante tendrá que aprender cómo se hacen las más pequeñas cosas de nuevo. Los sentimientos resultantes son la angustia, la impotencia y la hostilidad hacia el nuevo entorno.

Los enfoques modernos de la comunicación intercultural se dividen generalmente en dos categorías: cultura específica y cultura general. Los enfoques específicos de las culturas se concentran en la mediación entre dos culturas específicas, generalmente la nativa y otra cultura. En la enseñanza de idiomas extranjeros, un enfoque específico de la cultura significa que el objetivo es mediar entre la cultura del idioma nativo y la del idioma de destino. Los enfoques generales de la cultura tienen por objeto lograr una capacidad de comunicación aplicable en cualquier situación intercultural, independientemente de los idiomas o las culturas nativas de los interlocutores.

Existe una variación en el enfoque de los diferentes modelos de enseñanza de la competencia intercultural. Byram (1991) y Seelye (1993) examinan la enseñanza **de la comunicación intercultural en el contexto de la enseñanza de idiomas extranjeros**. Otros, como Hoffstede (1991) y Bennett (1998) se concentran **específicamente en la comunicación intercultural**.

El modelo de Hofstede.

Hofstede (1991) sugiere que la competencia intercultural se construye en tres etapas: **conciencia, conocimiento y habilidades**. Los primeros en aprender deben reconocer que su propio comportamiento está condicionado por la cultura de la que han pasado a formar parte al crecer en una sociedad determinada y que los demás están de la misma manera condicionados de forma diferente por las diferentes culturas en las que han crecido. Segundo, deben aprender sobre la cultura particular con la que van a interactuar. Necesitan aprender el idioma y deben adquirir conocimientos sobre las manifestaciones culturales manifiestas y las diferencias básicas de los valores subyacentes de la cultura de destino y de su propia cultura. Con las manifestaciones culturales Hofstede se refiere a las costumbres y también a los héroes, tales personajes, reales o ficticios, que se perciben como poseedores de características que se estiman. En tercer lugar, los alumnos deben aplicar los conocimientos de la cultura de destino y ponerlos en práctica en el entorno de la cultura de destino.

El modelo de Byram.

La enseñanza de la conciencia cultural se concentra en transformar la conciencia monocultural en conciencia intercultural, es decir, en hacer a los estudiantes competentes interculturalmente. El resultado debería ser un cambio en las "actitudes y conceptos" de los estudiantes y una "modificación de los esquemas específicos de la cultura" (Byram 1991:24).

En el modelo de Byram, el aprendizaje de idiomas y la conciencia cultural se unen en una experiencia cultural directa que está a disposición de los estudiantes en sus viajes al extranjero. La experiencia ofrece a los estudiantes la oportunidad de probar de verdad el idioma y el conocimiento cultural que han aprendido. Esto no significa, sin embargo, que el aprendizaje deba ocurrir en un ambiente de cultura extranjera. Byram cree que el mismo proceso de modificación de los esquemas que se produce cuando los estudiantes utilizan el idioma extranjero para hacer frente a nuevas experiencias puede lograrse en el aula si los aspectos de la cultura extranjera se enseñaran en ese idioma extranjero, más bien como en un proceso de inmersión. Byram hace hincapié en la importancia de hacer participar a los estudiantes en un proceso de aprendizaje estructurado que se prepara de antemano y se analiza posteriormente en la enseñanza de la conciencia cultural.

El modelo de Bennett.

El enfoque de Bennett (1999) sobre la capacitación en comunicación intercultural se concentra en el desarrollo del etnorelativismo. Bennett (1999:197-207) asocia la percepción etnocéntrica con el sentimiento de simpatía. Sostiene que, por simpatía, las personas tratan de imaginar cómo se sentirían ellos mismos si se enfrentaran a la misma situación que la otra persona. En contraste con esto está la empatía, en la que uno trata de entender cómo se sienten otras personas en la situación en la que se encuentran. Bennett (pág. 208) sugiere que la empatía podría resolver esos problemas de comunicación intercultural que son el resultado de la suposición injustificada de similitud. Bennett (1999) presenta un proceso de aprendizaje que involucra al alumno en una experiencia constructiva. Bennett (1999:209-212) propone un modelo de seis pasos para el desarrollo de la capacidad de empatía. Los pasos a seguir son: 1) Asumir la diferencia, 2) Conocerse a sí mismo, 3) Suspenderse, 4) Permitir la imaginación guiada, 5) Permitir la experiencia enfática, y 6) Restablecerse a sí mismo. En primer lugar, los estudiantes deben aceptar la existencia de múltiples realidades diferentes y aceptar el hecho de que, dadas las diferentes circunstancias, pueden tener una perspectiva diferente del mundo. En segundo lugar, deben establecer claramente su propia identidad tomando conciencia de los valores, supuestos y creencias dentro de su propia cultura. Tercero, los estudiantes expanden los patrones de pensamiento fuera de la sensación de la situación en la que están. Cuarto, los estudiantes deben usar su conciencia extendida para imaginar situaciones que normalmente no tendrían. Deben participar imaginativamente en la experiencia de una persona específica, como si se tratara de una situación en la que se actúa como un personaje de una obra de teatro. Quinto, los estudiantes deben permitirse experimentar enfáticamente a esa otra persona como si fuera esa persona, vivir por un momento como ese otro y experimentar los sentimientos de esa persona en cualquier situación en la que se encuentren. Finalmente, los estudiantes deben recrear su sentido de estar separados de la otra persona explorada. Se reanudan las identidades propias.

Buenas prácticas

- La Bien Pagá Espacio Escénico - Programas de artes escénicas
- Guía (para escuelas públicas) para practicar la educación intercultural:

<http://ligaeducacion.org/escuelasinterculturales/wp-content/uploads/2015/09/orientaciones-para-la-practica-de-laeducacio-nintercultural.pdf>

Recomendaciones

Drama Educativo, Drama en la Educación, Drama Creativo, Drama Improvisado y Drama de Procesos son sólo algunos de los términos utilizados para denotar varias formas de actividad teatral donde, generalmente fuera del ámbito de una asignatura escolar específica, el drama se despliega con el fin de alcanzar objetivos educativos o de instrucción (Laakso 1992:123). Hay dos ramas hasta cierto punto superpuestas del drama educativo que difieren en sus objetivos. Puede decirse que la práctica que tiene por objeto fomentar el desarrollo de la persona en su conjunto, a menudo relacionada con los valores y las actitudes de los estudiantes, tiene objetivos educativos, y que la práctica que tiene por objeto enseñar a la persona una habilidad o materia particular tiene objetivos educativos.

Glosario

Competencia intercultural. La competencia intercultural es una gama de habilidades cognitivas, afectivas y de comportamiento que conducen a una comunicación efectiva y apropiada con personas de otras culturas.

Drama es un término general que se utiliza para referirse a una multitud de cosas. El Diccionario de Aprendizaje Avanzado de Oxford define el drama como "una obra de teatro, radio o TV", "el arte de Escriba y presentar obras de teatro", "una serie de eventos emocionantes", o simplemente "emoción". En el campo de la educación la palabra drama puede referirse a una forma de literatura, una asignatura escolar, un método de enseñanza o una serie de eventos.

Para más información

Descifrando los matices culturales: usando técnicas de drama del teatro de los oprimidos para fortalecer la comunicación intercultural en los estudiantes de trabajo social:

<https://www.tandfonline.com/doi/full/10.1080/02615479.2019.1597039?scroll=topeedAccess=true>

Hacia una topografía del teatro intercultural

<https://scholarworks.umass.edu>

Referencias

<https://theses.uhn.nl/bitstream/handle/123456789/3827/Szuba,%20A.%204584600.pdf?sequence=1>

<https://ag.purdue.edu/ipia/Documents/International%20Extension%20Curriculum/1.2.S2.pdf>

UNIDAD 4.1: Técnicas teatrales para crear resistencia y Dar poder a los refugiados y solicitantes de asilo: Entrenamiento de habilidades sociales y personales

Introducción

El objetivo de la unidad es precisamente formar las habilidades sociales y personales de los refugiados y solicitantes de asilo mediante técnicas teatrales, ayudarles a establecer buenas relaciones con otras personas y proporcionarles su participación en la vida social.

La unidad incluye información sobre las aptitudes sociales y personales y abarca diferentes metodologías, actividades e instrumentos para mejorar esas aptitudes utilizando las técnicas teatrales como los juegos de roles, los diálogos interactivos, etc.

Es necesario manejarlo porque los refugiados y los solicitantes de asilo necesitan involucrar la

vida social y comunicarse en la sociedad. El uso de las técnicas teatrales les ayudará a tener una mejor salud mental y psicológica y también a tener mejores habilidades comunicativas que les permitirán participar en la vida social.

El principal problema de la unidad es la formación de las aptitudes sociales y personales de los refugiados y solicitantes de asilo procedentes de diferentes culturas y que hablan diferentes idiomas mediante técnicas teatrales.

Las habilidades de comunicación, que son muy importantes para el grupo objetivo, se entienden principalmente como comunicación verbal. Por el contrario, en esta unidad se pretende mejorar las aptitudes sociales y personales mediante técnicas teatrales, pero como todos los miembros del grupo destinatario no pueden tener conocimientos del idioma del país al que han emigrado, la capacitación debe centrarse en aplicaciones prácticas y sobre todo en técnicas no verbales. En el sentido de aceptar el punto de vista diferente se establece también por la forma de hacer empatía que también es difícil de suministrar por medio de técnicas de entrenamiento no verbal.

Metodologías y enfoques pedagógicos

Una metodología es un proceso científico destinado a identificar el conjunto de métodos más adecuado para dirigir las investigaciones y analizar los asuntos, con componentes específicos como el paradigma, el modelo teórico, las fases y las técnicas. Una metodología no ofrece soluciones, pero sí los instrumentos teóricos para comprender cómo un método, un conjunto de métodos o las denominadas "prácticas óptimas" son compatibles con el contexto específico en que pueden aplicarse.

También se puede definir como

- "El análisis de los principios de los métodos, reglas y postulados empleados por una disciplina";
 - "El estudio sistemático de los métodos que son, pueden ser o han sido aplicados dentro de una disciplina"; "el estudio o la descripción de los métodos".

(Obtenido de: <https://www.definitions.net/definition/Methodology>)

Es innovador o complementario de las otras metodologías/enfoques, porque al tiempo que se utilizan las técnicas teatrales para capacitar las aptitudes sociales y personales de los refugiados y solicitantes de asilo; las principales metodologías son no verbales, como el uso del lenguaje corporal para prevenir el problema de lenguaje, y también se utilizan las técnicas teatrales para proporcionar la resiliencia de los miembros del grupo destinatario.

El entrenamiento de habilidades sociales (SST) es un tipo de terapia del comportamiento que se utiliza para mejorar **las habilidades sociales** en personas con trastornos mentales o discapacidades del desarrollo. La SST puede ser utilizada por maestros, terapeutas u otros profesionales para ayudar a quienes padecen trastornos de ansiedad, trastornos del estado de ánimo, trastornos de la personalidad y otros agnósticos. Implica la capacidad de comunicarse, resolver problemas, tomar decisiones, autogestionarse y controlar las relaciones con los amigos y los demás. **Las habilidades sociales** son una **habilidad aprendida**, y es más que sólo tener buenos modales. **Las habilidades sociales** se **aprenden** desde el nacimiento y deben ser **aprendidas** de los demás. **Las habilidades sociales** se aprenden típicamente desde una edad temprana, pero no todas las personas obtienen estas **habilidades de manera adecuada**. ... Con práctica y determinación, **los adultos pueden** adquirir **habilidades sociales** al interactuar con las personas que los rodean. Las actividades e instrumentos que se llevan a cabo en el marco de las metodologías y enfoques de la dependencia contribuirán a mejorar las aptitudes sociales y

personales.

(Obtenido de: <https://www.google.com/search?sxsrf=ACYBGNTksn1BEAeL38-u9cfIjEHKY4Zog:1574336007187=Can+social+skills+be+learned%3F&sa=X&ved=2ahUKewisq9zTmvvIAhVCY8AKHSsSAGwQzmd6BAgLEBc&biw=1280&bih=576>)

Buenas prácticas

- Servicio Social y Refugiados
- Incluye información sobre los servicios sociales para los refugiados que afectan a las personas en el logro de un nivel efectivo de funcionamiento psicosocial e influyen en los cambios sociales que mejoran el bienestar de todas las personas.
- Los servicios sociales para los refugiados se centran en la autosuficiencia, la capacidad de resolver los problemas urgentes que enfrentan y, al mismo tiempo, desarrollan habilidades para crear una sensación de seguridad.
- Levenne declaró que la profesión de trabajo social puede trabajar en tres niveles diferentes para los solicitantes de asilo y los refugiados. Describiendo estas áreas como micro, mezo y macro niveles, Levine señaló que la intervención de los servicios sociales en el micro nivel se centra en aumentar los comportamientos participativos de los solicitantes de asilo y los refugiados, adquiriendo las habilidades de los solicitantes y creando autosuficiencia. En el nivel mezo, la intervención del trabajo social puede utilizarse para desarrollar habilidades de resolución de problemas colectivos, normalizar las reacciones emocionales, ganar efectividad y mecanismos de control y demostrar comportamientos organizativos mediante el uso de trabajos en grupo. A nivel macro, se ha afirmado que no se puede cumplir el papel de los servicios sociales que se ocupan de los solicitantes de asilo y los refugiados en los ámbitos económico, psicosocial, educativo y sanitario, de realizar investigaciones, de contribuir a la creación de políticas relativas a estos solicitantes y de organizar el beneficio comunitario para ellos.

(Obtenido de: <http://multeci.net/?p=27>)

Recomendaciones

Los puntos de esta Unidad de Aprendizaje que deben ser destacados son:

- Identificar las habilidades sociales y personales
- Desarrollo de la capacidad de comunicación para facilitar la interacción con los demás
- Aplicar diferentes técnicas teatrales para la participación en la vida social
- A través de técnicas teatrales, ayudando a los miembros del grupo objetivo a tener una mejor mentalidad en general y a ser socialmente competentes, seguros de sí mismos.

Glosario

Habilidades suaves: Las habilidades sociales son una combinación de habilidades de la gente, habilidades sociales, habilidades de comunicación, rasgos de carácter o personalidad, actitudes, atributos de carrera, inteligencia social y cocientes de inteligencia emocional, entre otros, que permiten a las personas navegar por su entorno, trabajar bien con otros, tener un buen rendimiento y alcanzar logros.

(Obtenido de: https://en.wikipedia.org/wiki/Soft_skills)

Habilidades sociales: Las habilidades sociales son las que usamos para comunicarnos e interactuar con los demás, tanto verbalmente como no verbalmente, a través de gestos, lenguaje corporal y nuestra apariencia personal. Los seres humanos son criaturas sociables y hemos desarrollado muchas formas de comunicar nuestros mensajes, pensamientos y sentimientos con los demás.

(Obtenido de: <https://www.skillsyouneed.com/ips/social-skills.html>)

Habilidades personales: Una habilidad es la capacidad de hacer algo bien, una cierta competencia o habilidad. Las aptitudes se adquieren o desarrollan típicamente a través de experiencias directas y capacitación, y pueden requerir un esfuerzo sostenido. Por lo tanto, las habilidades personales son simplemente aquellas habilidades que usted posee y considera sus fortalezas. Aquellos con fuertes habilidades personales pueden comunicar ideas claramente y escuchar bien a los demás.

Para más información

<https://www.jobs.ie/job-talk/personal-skills/>

<https://examples.yourdictionary.com/examples-of-skills.html>

<https://www.skillsyouneed.com/general/soft-skills.html>

Referencias

<https://www.definitions.net/definition/Methodology>

[https://www.google.com/search?sxsrf=ACYBGNTksn1BEAeL38-_u9cfijEHKY4Zog:1574336007187=Can+social+habilidades+ser+aprendido%3F&sa=X&ved=2ahUKEwisq9zTmrvlAhVCY8AKHSsSAGwQzmd6BAGLEBc&biw=1280&bih=576\)](https://www.google.com/search?sxsrf=ACYBGNTksn1BEAeL38-_u9cfijEHKY4Zog:1574336007187=Can+social+habilidades+ser+aprendido%3F&sa=X&ved=2ahUKEwisq9zTmrvlAhVCY8AKHSsSAGwQzmd6BAGLEBc&biw=1280&bih=576)

<http://multeci.net/?p=27>

https://en.wikipedia.org/wiki/Soft_skills

<https://www.skillsyouneed.com/ips/social-skills.html>

https://www.google.com/search?sxsrf=ACYBGNTJM3lUwnl5PUajeJUMXoaq953H6w%3A1574338945587i=gYHWXaG_l7OFhbIP1eWkuAE=personal+skills&oq=personal+skills&gs_l=psy-ab.1.0.35i39jol2joi203l7.3857.3857..9460...0.2..0.132.132.0j1.0.1..gws-wiz.0i71.....zixp2PEoXEs

<https://www.thebalancecareers.com/personal-skills-list-2063763#what-are-personal-skills>

UNIDAD 4.2: Técnicas teatrales para construir la resistencia y potenciar a los refugiados y solicitantes de asilo: Teatro de las técnicas de los oprimidos

Introducción

La unidad pretende presentar el teatro de la historia de los oprimidos (TO) y ofrecer algunos juegos teatrales que se desarrollarán con los migrantes, refugiados y solicitantes de asilo, para la transformación social a través de las técnicas de TO.

Presenta algunas ideas del trabajo del dramaturgo brasileño Augusto Boal a lo largo de los años y una breve referencia de Paulo Freire, la pedagogía del oprimido, ya que está muy conectada. Esta unidad de técnicas permitirá a los participantes comprender que el teatro del Oprimido es un método revolucionario para transformar la realidad, pero también una praxis.

Este recurso fue diseñado de acuerdo con los objetivos del proyecto. Los contenidos y los autores se seleccionaron teniendo en cuenta la posibilidad de potenciar a los migrantes a través del teatro y, en particular, de la OT. Por otra parte, sirve para una mejor comprensión de la metodología.

Durante la unidad se dan algunos ejercicios y explicaciones sobre el Teatro del Periódico, el Teatro de la Imagen, el Teatro del Foro, el Teatro Invisible, el Arco Iris del Deseo y el Teatro Legislativo. Los ejercicios propuestos se basan en un enfoque estético.

Basándose en la experiencia de la asociación de GO UP, el poder de los migrantes, refugiados y solicitantes de asilo para luchar por sus derechos, para buscar contra todos los pronósticos una mejor situación, esta unidad presenta maneras a través de un camino estético para crear una obra de teatro foro, para hacer una exposición de pintura, para construir una obra basada en su resistencia y en el diálogo social que les permita luchar por sus derechos.

Metodologías y enfoques pedagógicos

Como se ha sugerido anteriormente en la unidad 4.1, una metodología es un proceso científico sobre en el caso particular de la OT, la metodología es un proceso continuo con personas que normalmente no se consideran "profesionales". Este método es para los oprimidos. El que puede que ni siquiera sepa leer o escribir. En este caso, la mayoría de los migrantes, solicitantes de asilo y refugiados no pueden hablar y escribir inmediatamente el idioma de los países de acogida. Sin embargo, llegan llenos de competencias, esperanzas y posibilidades. Y como señala Boal, todo el mundo es un actor en la vida. El teatro es nuestro ensayo para superar nuestras opresiones.

Como práctica teatral pretende hacer reflexionar sobre su realidad, exponiendo la forma en que su conducta resulta de su(s) percepción(es) y se conecta con las relaciones de poder en los procesos de dominación y exclusión social. La innovación del método de Boal fue poner al público en un papel activo. Los juegos y ejercicios son la base para crear una obra de teatro. Una obra de teatro foro ha sido la técnica más utilizada porque a través de la actuación se crean espacios de diálogo en la sociedad, para promover la conciencia sobre los múltiples problemas sociales que

afectan a los migrantes, refugiados y solicitantes de asilo.

Esto significa que los participantes son actores y actrices, que crean, ensayan y presentan una obra a un público. Este público también se convertirá en actores, porque pueden participar en la obra (foro). Hay un diálogo, y a partir de este diálogo son posibles diferentes estrategias. La historia (guión) se crea en base a una historia personal, luego mostramos esta historia personal dentro del contexto social de la misma, para poder poner el problema en escena. Y a partir de ahí intentamos proponer diferentes enfoques para resolverlo. En las prácticas óptimas, por ejemplo, se presenta un problema particular de los migrantes, los refugiados y los solicitantes de asilo problemas particulares para resolverlo.

El método TO permite a cada participante comprender las relaciones de poder, tener una perspectiva diferente de su problema individual y verlo como una situación colectiva. ¿Por qué? Porque la opresión es un problema de base estructural que afecta a toda la sociedad. Está intrínsecamente ligado a muchas de las situaciones negativas vividas por los oprimidos. Pueden llevar a una sensación de incredulidad en la capacidad de superación, la creencia de que nada va a cambiar. Por lo tanto, esta metodología y praxis presenta un problema de manera artística, donde colectivamente los actores y espectadores o actrices analizando, debatiendo y probando diferentes problemas de acción, lleva a un pensamiento activo, a la conciencia y a la participación. Llevando a un aumento de la conciencia de la comunidad. Estas condiciones adaptadas a las comunidades particulares de migrantes, refugiados y solicitantes de asilo son condiciones de empoderamiento, para hacer frente a sus problemas y encontrar aliados.

(Obtenido de: <https://www.taylorfrancis.com/books/9780203984895>, Santos, Bárbara, 2019- Teatro de las Raíces y Alas Oprimidas: A Theory of Praxis, Santos, Barbara, 2018- Percursos Estéticos-1º Edição São Paulo y <http://www.gtolx.org/>)

Buenas prácticas

- <http://www.saudesembarreiras.com/>- SoliDariedade Imigrante-
- https://www.youtube.com/watch?v=oV8ugA_-laE GTO LX-Grupo Teatro do Oprimido de Lisboa
- <https://www.apele.org/>-

Las buenas prácticas que se proponen en este documento son organizaciones que en Portugal están utilizando la OT como una forma de empoderar a sus comunidades, o a sus miembros. En particular en el caso de SoliDariedade Imigrante y GTOLX, los participantes son migrantes, refugiados o solicitantes de asilo. El TO es una estrategia que les permite colectivamente ver, observar, analizar y crear soluciones para los problemas. SoliDariedade imigrante y sus miembros ha sido una fuerza impulsora de algunos de los cambios de ley en Portugal sobre la migración. Ambas organizaciones consideran que los migrantes deben ser los protagonistas del cambio. Así que a través de las representaciones de los foros teatrales la mayoría de los migrantes se inscriben en las soluciones de sus propios problemas

Recomendaciones

El Teatro de los Oprimidos (TO) es una herramienta de transformación social. Todos los juegos, ejercicios y textos se utilizan para lograr este objetivo y fueron adaptados de los migrantes, refugiados y solicitantes de asilo. Por lo tanto, los facilitadores tendrán que actuar como curanderos/bromistas y permitir que el participante participe realmente, para construir la historia colectiva del grupo. Tiene que ser maieutic para promover el diálogo. Además, este método es para los oprimidos, no para los opresores.

La obra puede ser realista, expresionista, de cualquier tipo, estilo o forma, o formato, excepto surrealista o irracional. Porque el objetivo es discutir sobre situaciones concretas, utilizando el lenguaje teatral.

Glosario

Opresión: *La opresión es definida por Sartre como la "explotación del hombre por el hombre... caracterizada por el hecho de que una clase priva de su libertad a los miembros de otra clase". Esto en nuestra sociedad se ve cuando constantemente una comunidad/grupo social es privada de sus derechos.*

Protagonista/oprimido: El actor o actrices que desean transformar la realidad. El que, usando las armas y herramientas que conoce y dispone, intenta, sin éxito, hacer algo, alcanzar un objetivo. No es el "pobrecito" pasivo, pero termina siendo derrotado por el opresor en la obra. Es este personaje el que el público debe reemplazar, presentando alternativas a su comportamiento que permitan un resultado diferente, en el que los oprimidos alcancen sus metas para crear soluciones para superar su opresión. Tiene una necesidad de este cambio, por lo tanto lucha por su sueño.

Opresor/es : El actor o actores o la actriz o actrices representan a la sociedad y a las estructuras que suelen utilizarse para hacer cumplir las opresiones. Los actos de alguien, en una relación que implica un conflicto de intereses y una desigualdad de poder, utilizan su posición para impedir que otros alcancen sus objetivos. En general es consciente, pero también puede tener su origen en normas culturales y ser visto como "la forma en que las cosas deberían ser", "lo normal".

Curinga/Joker no es un conferencista o dueño de la verdad. El trabajo es conseguir que la gente que sabe "un poco más" exponga sus conocimientos, y los que se atreven poco intentan atreverse, mostrando de lo que son capaces. Cuando termina la representación del Fórum de Teatro, puede, tiene el importante papel de mediar en la discusión y Dar incentivos a los espectadores/espectadores para que vayan al escenario a presentar propuestas de acciones para tener una divulgación alternativa del drama presentado.

(Obtenido y adaptado de:

https://career.arizona.edu/sites/career.arizona.edu/files/social_justice/story_html5.html y <https://www.iep.utm.edu/sartre-p/#H4>)

Para más información

<https://www.deepfun.com/wp-content/uploads/2010/06/Games-for-actors-and-non-actors...Augusto-Boal.pdf>

<https://www.taylorfrancis.com/books/9780203984895>

Santos, Bárbara, 2019-Teatro de las Raíces y Alas Oprimidas: Una teoría de la praxis,

Santos, Barbara, 2018-Cursos de estética-1ª Edición de São Paulo

Referencias

Boal, A. (2005). Teatro legislativo: Usar la actuación para hacer política. Routledge.

Boal, A. (2002). Juegos para actores y no actores. Psychology Press.

Boal, A. (2000). Teatro de los Oprimidos. Pluto Press.

Santos, B. (2016). Teatro de los oprimidos; raíces y alas. Una teoria de la praxis. Río de Janeiro, Ibis Libris.

<https://www.nonformality.org/2012/11/participation-models/>

https://www.repository.utl.pt/bitstream/10400.5/11529/3/Tese%20Final_O%20T.O.%20como%20ferramenta%20de%20promoc%CC%A7a%CC%83o%20do%20empowerment_sem%20entrevistas_apo%CC%81s%20defesa.pdf

2019



Co-funded by the
Erasmus+ Programme
of the European Union

Producto intelectual 3. Manual Pedagógico GO UP



**SOLIDARIEDADE
IMIGRANTE**
ASSOCIAÇÃO PARA A DEFESA
DOS DIREITOS DOS IMIGRANTES



**labien
paga**
espacio escénico

**Info
def**



Este proyecto 2018-1-PT01-KA204-047449 ha sido financiado con el apoyo de la Comisión Europea. La presente publicación refleja únicamente las opiniones del autor, y la Comisión no se hace responsable del uso que pueda hacerse de la información contenida en ella.